



Затверджено рішенням
вченої ради ННЦГО
прот. № 1 від 11 вересня 2023 р.



Рекомендовано на засіданні кафедри
Іноземних мов
прот. № 1 від 11 вересня 2023 р.

СИЛАБУС з дисципліни

Академічне письмо

Семестр 6, 2023-2024 н.р.

освітній рівень перший (бакалавр)

галузь знань 03 Гуманітарні науки

спеціальність 035 Філологія

освітня програма Переклад та англійська мова і література (ПАМіЛ)

Час та аудиторія проведення занять згідно розкладу <http://rasp.kart.edu.ua/>

Команда викладачів:

Харламова Олена Миколаївна, kharlamova.inyazdep@kart.edu.ua

Контакти: +38 (057) 730-10-43, e-mail: in_yaz@kart.edu.ua

Години прийому та консультацій: 14.00-15.00 (Середа, П'ятниця)

Web-site: <http://www.ukrsurt.com.ua/>

<http://kart.edu.ua/mat-po-fak-ua/mat-fac-upp-ua>

<http://www.ukrsurt.com.ua/>

Анотація курсу: метою викладання навчальної дисципліни «Академічне письмо» є формування англомовної комунікативної компетенції як сукупності знань, умінь і навичок, що забезпечують ефективну писемну комунікацію англійською мовою.

Студенти мають вивчити особливості функціонування англійської мови у науковій писемній комунікації, засвоїти специфіки англомовного академічного письма через ознайомлення із сучасними оригінальними науковими текстами різних жанрів, виявлення їхніх структурних, змістових, мовно-стилістичних і риторичних рис; удосконалити вміння і навички продукувати якісні тексти фахового спрямування англійською мовою; оволодіти культурою академічного письма з урахуванням канонів сучасного англомовного академічного дискурсу.

Мета курсу: формування компетенцій

1. Ціннісно-сміслову компетентність (формування та розширення світогляду студента в області всебічного використання іноземної мови в діловому середовищі).

2. Загальнокультурну компетентність (розуміння культурних, історичних та регіональних особливостей англомовних країн для міжкультурної комунікації та ведення партнерських відносин).

3. Навчально-пізнавальну компетентність (формування у студента зацікавленості до вивчення іноземної мови з подальшим використанням одержаних знань у професійній діяльності з метою розвитку креативної складової компетентності; оволодіння розмовними та письмовими навичками; здатність студента формувати цілі дослідження та, з метою їх вирішення, вміння знаходити рішення у нестандартних ситуаціях при спілкуванні іноземною мовою).

4. Інформаційну компетентність (розвиток вмінь студента до самостійного пошуку, аналізу, структурування та відбору потрібної інформації з іноземних джерел в рамках професійної діяльності).

5. Комунікативну компетентність (розвиток у студента навичок роботи в команді шляхом реалізації групових проектів, вміння презентувати власний проект та кваліфіковано вести дискусію у досліджуваній сфері іноземною мовою).

6. Компетентність особистісного самовдосконалення (елементи фізичного, духовного й інтелектуального саморозвитку, емоційної саморегуляції та самопідтримки; підтримка постійної жаги до самовдосконалення та самопізнання, шляхом постійного пошуку нетрадиційних підходів).

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 3	Галузь знань 03 Гуманітарні науки	Вибіркова дисципліна	
Модулів – 1	Спеціальність 035 Філологія	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 1		3-й	
Загальна кількість годин – 90		Семестр	
		6-й	
Тижневих годин для денної форми навчання: <i>аудиторних – 2</i> <i>самостійної роботи студента – 4</i>	Перший рівень вищої освіти: (бакалавр)	Лекції	
		Практичні, семінарські	
		30	
		Лабораторні	
		-	
		Самостійна робота	
		60	
Індивідуальні завдання:			
Вид контролю: залік			

Змістовий модуль 1

Специфіка англомовного академічного письма і його основні жанри.

Тема 1 → Англійська мова у науковому спілкуванні



Тема 2 → Публікації в англомовних міжнародних академічних журналах

Тема 3 → Анотація як жанр англомовного академічного письма



Тема 4 → Наукова стаття як жанр англомовного академічного письма

Тема 5 → Візуальна презентація даних у наукових публікаціях і презентаціях

Тема 6 → Бібліографічний опис джерел

Тема 7 → Академічні контакти і самопрезентація



Рекомендована література

Основна:

1. Яхонтова Т.В. Основи англомовного наукового письма: Навч. Посібник для студентів, аспірантів і науковців. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка, 2002. 220 с. Англ., укр.
2. Bailey, S. (2011). Academic writing: A handbook for international students (3rd ed.). New York, NY: Routledge. Retrieved from [reference](#).
3. Benson, P. J., & Silver, S. C. (2013). What editors want: An author's guide to scientific journal publishing. Chicago, IL: University of Chicago Press.
4. Booth, W. C., Colomb, G. G., & Williams, J. (2016). The craft of research (4th ed.). Chicago, IL: University of Chicago Press. Retrieved from [reference](#).
5. Burke, J. (2014). Academic vocabulary list. Retrieved from [reference](#).
6. Dyrud, M. A. (2016). Writing for publication. Proceedings of the 2016 IAJC-ISAM International Conference, pp. 1–11. Retrieved from [reference](#).
7. Ilchenko, O. M. (2009). The language of science: Semantics. Pragmatics. Translation. Kyiv, Ukraine: Naukova Dumka. Retrieved from [reference](#).
8. Englander, K. (2014). Writing and publishing science research papers in English: A global perspective. New York, NY: Springer.
9. Graff, G., & Birkenstein, C. (2007). They say/I say: The moves that matter in persuasive writing. New York, NY: Norton.
10. Hartley, J. (2008). Academic writing and publishing: A practical guide. New York, NY: Routledge. Retrieved from [reference](#).
11. Lillis, T., & Curry, M. J. (2010). Academic writing in a global context. New York, NY: Routledge. Retrieved from [reference](#).
12. Yakhontova, T. B. (2003). Академічне письмо for students and researchers (2nd ed.). Lviv, Ukraine: PAIS. Retrieved from [reference](#).

Інформаційні ресурси в Інтернеті:

1. <https://biblioteka.vu.lt/en/news/scholarly-communication/lists-open-access-journals-indexed-web-science-and-scopus>
2. <http://eu.wiley.com/WileyCDA/>
3. <http://journals.sagepub.com/>
4. <https://osjournal.org/index.html>
5. <http://science.thomsonreuters.com/cgi-bin/linksj/opensearch.cgi>
6. <https://www.elsevier.com/solutions/scopus>
7. <http://www.ijls.net/>
8. <https://www.journals.elsevier.com/journal-of-english-for-academic-purposes/>
9. <https://www.publishingcampus.elsevier.com/>
10. <http://www.sciencedirect.com/>

Вимоги викладача: студент повинен розуміти, що його поведінка та дії знаходяться під пильною увагою товаришів, батьків, викладачів, потенційних роботодавців і суспільства та визначають обличчя Університету. Виходячи з цього, студенти мають поводитися таким чином, щоб підтримувати високу репутацію Університету. Студент Університету старанно і чесно навчається з метою здобуття високоякісної освіти і навичок для задоволення своїх потреб, вимог держави, роботодавців, суспільства.

Порядок оцінювання результатів навчання:

При заповненні заліково-екзаменаційної відомості та залікової книжки (індивідуального навчального плану) студента, оцінка, виставлена за 100-бальною шкалою, повинна бути переведена до національної шкали (5, 4, 3,) та шкали ECTS (A, B, C, D, E)

Визначення назви за державною шкалою(оцінка)	Визначення назви за шкалою ECTS	За 100 бальною шкалою	ECTS оцінка
ВІДМІННО – 5	Відмінно – відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок	90-100	A
ДОБРЕ – 4	Дуже добре – вище середнього рівня з кількома помилками	82-89	B
	Добре – в загальному правильна робота з певною кількістю грубих помилок	75-81	C
ЗАДОВІЛЬНО - 3	Задовільно - непогано, але зі значною кількістю недоліків	69-74	D
	Достатньо – виконання задовольняє мінімальні критерії	60-68	E
НЕЗАДОВІЛЬНО - 2	Незадовільно – потрібно попрацювати перед тим як отримати залік (без повторного вивчення модуля)	35-59	FX
	Незадовільно - необхідна серйозна подальша робота (повторне вивчення модуля)	<35	F

**Критерії оцінювання знань і вмінь здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни
«Академічне письмо»**

Модульне тестування:

Оцінка формується відповідно до кількості вірних відповідей на тестові модульні питання (20 питань в тесті, кожна вірна відповідь оцінюється в 2 бали). **Максимальна кількість становить 40 балів за модуль.**

Поточний контроль:

Оцінка формується шляхом накопичення студентами балів за наступні види роботи і активності:

- відвідування практичних занять: бали нараховуються в залежності від кількості відвідуваних занять, максимальна сума становить **8 балів** за модуль (**2 бали** за кожне відвідування, в залежності від розподілу кількості практичних занять в календарному плані); у разі пропуску більше, ніж 50% занять, бали не нараховуються;
- підготовка презентацій на практичних заняттях: передбачають коротке але цілісне і завершене інформування про конкретний феномен, особливості, наведення прикладу тощо (**5 балів** за одну підготовлену презентацію, максимальна кількість балів – **20 балів** за модуль);

- участь в обговореннях, усних опитуваннях, тренінгових вправах, доповнення повідомлень і доповідей: залежно від загального рівня активності, залученості, якості відповідей і виконання завдань (**8 балів** за заняття, максимальна кількість балів – **32 бали за модуль**).

Залік: студент отримує залік за результатами модульного 1-го та 2-го контролю шляхом накопичення балів. **Максимальна кількість балів, яку може отримати студент становить 100 (до 60 балів поточного контролю та до 40 балів за модульне тестування).** Середнє арифметичне суми модульних оцінок складає заліковий бал. Якщо студент не погоджується із запропонованими балами (у разі отримання оцінки на рівні В або D за шкалою ECTS), він може підвищити їх на заліку.

Команда викладачів:

Харламова Олена Миколаївна (<http://kart.edu.ua/kafedra-in-yaz-ua/kolectuv-kafedru-in-yaz-ua/3005-fio-ua-3>). Напрямки наукової діяльності: проблеми перекладу.

Очікувані результати

Студент наприкінці курсу має розширити свій світогляд в області використання іноземної мови в діловому середовищі. Навчитися використовувати одержані знання у професійній діяльності та оволодіти розмовними та письмовими навичками.

Прослуховування курсу та виконання всіх завдань, має розвинути у студента вміння до самостійного пошуку, аналізу, структурування та відбору потрібної інформації з іноземних джерел в рамках професійної діяльності. Навчити студента роботі в команді, шляхом реалізації групових проєктів, вміння презентувати власний проєкт та кваліфіковано вести дискусію у досліджуваній сфері іноземною мовою.

Кодекс академічної доброчесності:

Порушення Кодексу академічної доброчесності Українського державного університету залізничного транспорту є серйозним порушенням, навіть якщо воно є ненавмисним. Кодекс доступний за посиланням: <http://kart.edu.ua/documentu-zvo-ua>. Зокрема, дотримання Кодексу академічної доброчесності УкрДУЗТ означає, що вся робота на іспитах та заліках має виконуватися індивідуально. Під час виконання самостійної роботи студенти можуть консультуватися з викладачами та з іншими студентами, але повинні самостійно розв'язувати завдання, керуючись власними знаннями, уміннями та навичками. Посилання на всі ресурси та джерела (наприклад, у звітах, самостійних роботах чи презентаціях) повинні бути чітко визначені та оформлені належним чином. У разі спільної роботи з іншими студентами над виконанням індивідуальних завдань, ви повинні зазначити ступінь їх залученості до роботи.

Інтеграція студентів із обмеженими можливостями:

Вища освіта є провідним чинником підвищення соціального статусу, досягнення духовної, матеріальної незалежності і соціалізації молоді з обмеженими функціональними можливостями й відображає стан розвитку демократичних процесів і гуманізації суспільства.

Для інтеграції студентів із обмеженими можливостями в освітній процес Українського державного університету залізничного транспорту створена система дистанційного навчання на основі сучасних педагогічних, інформаційних, телекомунікаційних технологій. Доступ до матеріалів дистанційного навчання з цього курсу можна знайти за посиланням: <http://do.kart.edu.ua/>